

ADESIVI SUGGERITI

RECOMMENDED ADHESIVES

IT ADESIVI SUGGERITI

COLLANTI

Si consiglia di utilizzare **collanti** che rispondano ai requisiti delle Normative Europee UNI EN 12004 (Adesivi per piastrelle - Definizioni e specifiche).

La UNI EN 12004 stabilisce, a livello europeo, le caratteristiche prestazionali di un collante per piastrelle, dividendo i prodotti in tre categorie principali:

- C: adesivi cementizi, a loro volta suddivisi in due sottocategorie - a presa normale e a presa rapida.
- R: adesivi a base di resine reattive.
- D: adesivi a base di dispersioni.

NB: è sconsigliata la posa tradizionale su caldana cementizia. Un'errata scelta del collante da utilizzare potrebbe causare danni al materiale ceramico quali cavillature ed effetti craquelé.

STUCCHI

Si consiglia di utilizzare **stucchi** che rispondano ai requisiti delle Normative Europee UNI EN 13888 (Sigillanti per piastrelle - Definizioni e specifiche).

La UNI EN 13888 stabilisce, a livello europeo, le caratteristiche prestazionali di un riempitivo per giunti, dividendo i prodotti in due categorie principali:

- CG cementizi.
- RG a base di resine reattive.

NB: In caso di utilizzo di stucchi epossidici rimuovere tempestivamente i residui per preservare bellezza e brillantezza delle lastre.

DE EMPFOHLENE KLEBSTOFFE

KLEBER

Es wird empfohlen, **Kleber** zu verwenden, die den Erfordernissen der europäischen Normvorschrift UNI EN 12004 (Mörtel und Klebstoffe für Fliesen und Platten – Definitionen und Spezifikationen) entsprechen.

Die UNI EN 12004 bestimmt europaweit die Leistungseigenschaften eines Klebstoffs für Fliesen und stuft die Pro-dukte in drei Hauptkategorien ein:

- C: Zementhaltige Mörtel, wiederum eingestuft in zwei Unterkategorien: normal aushärtend und schnell aushärtend.
- R: Reaktionsharzklebstoffe.
- D: Dispersionsklebstoffe.

MERKE: Von einer traditionellen Verlegung auf Zementestrich wird abgeraten. Die Wahl eines falschen Klebstoffs könnte auf dem keramischen Material Schäden wie Haarrisse und Craquelé-Effekte verursachen.

FUGENMÖRTEL

Es wird empfohlen, **Fugenmörtel** zu verwenden, die den Erfordernissen der europäischen Normvorschrift UNI EN 13888 (Fugenmörtel für Fliesen und Platten – Definitionen und Festlegungen) entsprechen.

Die UNI EN 13888 bestimmt europaweit die Leistungseigenschaften eines Fugenmörtels und stuft die Produkte in zwei Hauptkategorien ein:

- CG zementäre Fugenmörtel.
- RG Reaktionsharz-Fugenmörtel.

MERKE: Bei Verwendung von Epoxy-Fugenmörteln sind die Rückstände rasch zu entfernen, um die Schönheit und den Glanz der Platten zu wahren.

ES ADHESIVOS RECOMENDADOS

ADHESIVOS

Se recomienda utilizar **adhesivos** que cumplan los requisitos de las Normas Europeas UNI EN 12004 (Adhesivos para azulejos – Definiciones y especificaciones).

La UNI EN 12004 establece, a nivel europeo, las características de prestaciones de un adhesivo para azulejos, dividiendo los productos en tres categorías principales:

- C: adhesivos a base de cemento, divididos a su vez en dos subcategorías-de fraguado normal y de fraguado rápido.
- R: adhesivos a base de resinas reactivas.
- D: adhesivos a base de dispersiones.

NOTA: no se aconseja la colocación tradicional sobre vertido de cemento. Un elección errónea del adhesivo que se va a utilizar puede causar daños al material cerámico como por ejemplo cuarteado y efecto craquelé.

SELLADO

Se recomienda utilizar **selladores** que cumplan los requisitos de las Normas Europeas UNI EN 13888 (Selladores para azulejos – Definiciones y especificaciones).

La UNI EN 13888 establece, a nivel europeo, las características de prestaciones de un sellador para juntas, divi-diendo los productos en dos categorías principales:

- CG a base de cemento.
- RG a base de resinas reactivas.

NOTA: Si se utilizan selladores epoxidicos, deberán retirarse inmediatamente los residuos para proteger la belleza y el brillo de las placas.

EN RECOMMENDED ADHESIVES

ADHESIVES

Adhesives that meet the requirements of the UNI EN 12004 European Standards (Adhesives for tiles - Definitions and specifications) should be used.

UNI EN 12004 establishes the performance characteristics of a ceramic tile adhesive at the European level, dividing products into three main categories:

- C: cementitious adhesives, subdivided in turn into two subcategories – normal setting and fast setting.
- R: Reaction resin adhesives.
- D: dispersion adhesives.

NB: laying by the traditional method on a liquid cement mortar is not recommended. The choice of the wrong adhesive might cause damage to the material such as cracking and the craquelé effect.

GROUTS

Grouts that meet the requirements of the UNI EN 13888 European Standards (Grouts for tiles - Definitions and specifications) should be used.

UNI EN 13888 establishes the performance characteristics of a grout at the European level, dividing products into two main categories:

- CG cementitious.
- RG reaction resin.

NB: When using epoxy grouts, remove residues quickly to prevent deterioration of the slabs' shine and beauty.

FR COLLES CONSEILLÉES

MORTIERS COLLES

Il est recommandé d'utiliser des mortiers colles conformes aux standards des Normes Européennes **UNI EN 12004 (Colles à carrelage – Définitions et spécifications)**.

La Norme UNI EN 12004 établit, au niveau européen, les caractéristiques, en termes de performances, des mortiers colles pour carrelage, en les subdivisant en trois catégories principales:

- C: mortiers colles à base de ciment; à leur tour subdivisés en deux catégories: à prise normale et à prise rapide.
- R: mortiers colles à base de résines réactives.
- R: mortiers colles en dispersion.

NB: il est déconseillé de procéder à la pose traditionnelle sur chape en ciment. Une erreur dans le choix du mortier colle peut endommager le matériau céramique (fissures et effets de craquelé).

MORTIERS DE JOINTOIEMENT

Il est recommandé d'utiliser des **MORTIERS DE JOINTOIEMENT** conformes aux standards des Normes Européennes UNI EN 13888 (Mortiers de jointoiment à carrelage – Définitions et spécifications).

La Norme UNI EN 13888 établit, au niveau européen, les caractéristiques, en termes de performances, des mortiers de jointoiment, en les subdivisant en deux catégories principales :

- CG: à base de ciment.
- RG: à base de résines réactives.

NB: en cas d'utilisation de mortiers de jointoiment époxy, veiller à éliminer sans attendre les résidus pour préserver l'esthétique et le brillant des dalles.

RU РЕКОМЕНДУЕМЫЕ КЛЕЯЩИЕ ВЕЩЕСТВА

КЛЕИ

Мы рекомендуем использовать клеи, соответствующие требованиям Европейского стандарта UNI EN 12004 (Клеи для керамической плитки. Технические характеристики, термины и определения).

Стандарт UNI EN 12004 устанавливает на Европейском уровне эксплуатационные характеристики клея для плитки, подразделяя клеи на три основные категории:

- С:цементосодержащие растворы, которые в свою очередь подразделяются на нормально твердеющие и быстротвердеющие;
- Р: клеи на основе реактивных смол;
- Д: дисперсионные клеи.

ПРИМ.: традиционная укладка на цементную стяжку не рекомендована. Неправильный подбор используемого клея может привести к повреждению керамического материала, например, к растрескиванию и кракелюру.

ЗАТИРКИ

Мы рекомендуем использовать затирки, соответствующие требованиям Европейского стандарта UNI EN 13888 (Затирочные смеси для керамической плитки. Технические характеристики, термины и определения).

Стандарт UNI EN 13888 устанавливает на Европейском уровне эксплуатационные характеристики заполнителя швов, подразделяя затирки на две основные категории:

- CG на цементной основе;
- RG на основе реактивных смол.

ПРИМ.: В случае использования эпоксидных затирок для сохранения красоты и блеска плит необходимо немедленно удалить остатки затирки.

ADESIVI PER POSA A PAVIMENTO / ADHESIVES FOR INSTALLATION ON FLOORS

Klebstoffe für die Bodenverlegung / Mortiers colles pour pose au sol / Adhesivos para la colocación de pavimento / Клеи для напольной укладки

PAVIMENTO STANDARD / STANDARD FLOORS

STANDARDBODEN / SOL STANDARD / PAVIMENTO ESTÁNDAR / СТАНДАРТНЫЙ ПОЛ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES
ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

PAVIMENTO SU MASSETTO CEMENTIZIO RADIANTE / FLOOR ON RADIANT CEMENTITIOUS SCREED

BODEN AUF ZEMENTHEIZSTRICH / SOL SUR CHAPE CIMENT RADIANTE / PAVIMENTO SOBRE SOLERA DE CEMENTO RADIANTE / ТЕПЛЫЙ ПОЛ НА ЦЕМЕНТНОЙ СТЯЖКЕ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI PER POSA A RIVESTIMENTO / ADHESIVES FOR INSTALLATION ON WALLS

Klebstoffe für die Wandverlegung / Mortiers colles pour pose murale / Adhesivos para la colocación de revestimiento / Клеи для настенной укладки

PARETE DA INTERNO / INDOOR WALL

INNENWAND / MUR INTÉRIEUR / PAREDES DE INTERIORES / ВНУТРЕННЯЯ СТЕНА

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE /
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES /
ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE /
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES /
ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE /
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES /
ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

PARETE DA ESTERNO SENZA RETE DI RINFORZO IN FIBRA DI VETRO-STUOIATURA / OUTDOOR WALL WITH GLASS FIBRE

REINFORCING MESH - GLASS FIBRE BACKING / AUSSENWAND OHNE VERSTÄRKUNGSNETZ AUS GLASFASER-MATTE /

MUR D'EXTÉRIEUR SANS TREILLIS DE RENFORT EN FIBRE DE VERRE / PAREDES DE EXTERIORES SIN MALLA DE REFUERZO

DE FIBRA DE VIDRIO-ESTERILLADO / НАРУЖНАЯ СТЕНА БЕЗ СТЕКЛОВОЛОКОННОЙ АРМИРУЮЩЕЙ СЕТКИ ИЛИ ТКАНИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES / ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVI CEMENTIZI AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE CEMENT ADHESIVES / ZEMENTÄRE HOCHLEISTUNGS-KLEBSTOFFE /
MORTIERS COLLES À BASE DE CIMENT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVOS A BASE DE CEMENTO DE ALTAS PRESTACIONES /
ЦЕМЕНТОСОДЕРЖАЩИЕ РАСТВОРЫ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

Fuga larga, determinabile in base alle condizioni climatiche e alle normative locali e alla deformabilità del supporto. / Wide joint, calculated on the basis of weather conditions, local regulations and the possible deformation of the supporting surface. / Breite Fuge, je nach den Klimaverhältnissen, örtlichen Bestimmungen und der Verformbarkeit des Untergrundes zu bestimmen. / Joints larges, en fonction des conditions climatiques, des normes locales et de la déformabilité du support. / Junta ancha, que se determinará en función de las condiciones climáticas, las normativas locales y la deformabili-dad del soporte / Широкий межплиточный шов, в зависимости от климатических условий, местных правил и деформируемости основы.

ADESIVO POLIURETANICO BICOMPONENTE AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH-PERFORMANCE DUAL COMPONENT POLYURETHANE ADHESIVE
HOCHLEISTUNGS-ZWEIKOMPONENTEN-POLYURETHANKLEBER / MORTIER COLLE À BASE DE POLYURÉTHANE BI-COMPOSANT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVO POLIURETÁNICO DE DOS COMPONENTES DE ALTAS PRESTACIONES / ДВУХКОМПОНЕНТНЫЙ ПОЛИУРЕТАНОВЫЙ КЛЕЙ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVO CEMENTIZIO BICOMPONENTE AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE DUAL COMPONENT CEMENT ADHESIVE
HOCHLEISTUNGS-ZWEIKOMPONENTEN-ZEMENTKLEBER / MORTIER COLLE BI-COMPOSANT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVO A BASE DE CEMENTO DE DOS COMPONENTES DE ALTAS PRESTACIONES / ДВУХКОМПОНЕНТНЫЙ КЛЕЙ НА ЦЕМЕНТНОЙ ОСНОВЕ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

PARETE DA ESTERNO CON RETE DI RINFORZO IN FIBRA DI VETRO-STUOIATURA / OUTDOOR WALL WITH GLASS FIBRE REINFORCING MESH - GLASS FIBRE BACKING / AUSSENWAND MIT VERSTÄRKUNGSNETZ AUS GLASFASER-MATTE /

MUR D'EXTÉRIEUR AVEC TREILLIS DE RENFORT EN FIBRE DE VERRE / PARED DE EXTERIOR CON MALLA DE REFUERZO

DE FIBRA DE VIDRIO-ESTERILLADO / НАРУЖНАЯ СТЕНА СО СТЕКЛОВОЛОКОННОЙ АРМИРУЮЩЕЙ СЕТКОЙ ИЛИ ТКАНЬЮ

PARETE DA INTERNO CON RETE DI RINFORZO IN FIBRA DI VETRO-STUOIATURA / INDOOR WALL WITH GLASS FIBRE REINFORCING MESH - GLASS FIBRE BACKING / AUSSENWAND MIT VERSTÄRKUNGSNETZ AUS GLASFASER-MATTE /

MUR D'EXTÉRIEUR SANS TREILLIS DE RENFORT EN FIBRE DE VERRE / PAREDES DE EXTERIORES SIN MALLA DE REFUERZO

DE FIBRA DE VIDRIO-ESTERILLADO / НАРУЖНАЯ СТЕНА СО СТЕКЛОВОЛОКОННОЙ АРМИРУЮЩЕЙ СЕТКОЙ ИЛИ ТКАНЬЮ

ADESIVO CEMENTIZIO BICOMPONENTE AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE DUAL COMPONENT CEMENT ADHESIVE
HOCHLEISTUNGS-ZWEIKOMPONENTEN-ZEMENTKLEBER / MORTIER COLLE BI-COMPOSANT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVO A BASE DE CEMENTO DE DOS COMPONENTES DE ALTAS PRESTACIONES / ДВУХКОМПОНЕНТНЫЙ КЛЕЙ НА ЦЕМЕНТНОЙ ОСНОВЕ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

ADESIVO CEMENTIZIO BICOMPONENTE AD ALTE PRESTAZIONI / HIGH PERFORMANCE DUAL COMPONENT CEMENT ADHESIVE
HOCHLEISTUNGS-ZWEIKOMPONENTEN-ZEMENTKLEBER / MORTIER COLLE BI-COMPOSANT HAUTES PERFORMANCES / ADHESIVO A BASE DE CEMENTO DE DOS COMPONENTES DE ALTAS PRESTACIONES / ДВУХКОМПОНЕНТНЫЙ КЛЕЙ НА ЦЕМЕНТНОЙ ОСНОВЕ С УЛУЧШЕННЫМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

Fuga larga, determinabile in base alle condizioni climatiche e alle normative locali e alla deformabilità del supporto. / Wide joint, calculated on the basis of weather conditions, local regulations and the possible deformation of the supporting surface. / Breite Fuge, je nach den Klimaverhältnissen, örtlichen Bestimmungen und der Verformbarkeit des Untergrundes zu bestimmen. / Joints larges, en fonction des conditions climatiques, des normes locales et de la déformabilité du support / Junta ancha, que se determinará en función de las condiciones climáticas, las normativas locales y la deformabili-dad del soporte / Широкий межплиточный шов, в зависимости от климатических условий, местных правил и деформируемости основы.

Per ulteriori informazioni riguardo posa e manutenzione consultare il nostro sito
For further information on installation and care, visit our website
Für nähere Infos über die Verlegung und Instandhaltung, siehe unsere Website

Pour plus d'informations concernant la pose et l'entretien, se rendre sur notre site
Para más información sobre la colocación y el mantenimiento, consulte nuestra página web
Для более подробной информации по укладке и уходу посетите наш сайт